

Bruselj, 12. maj 2025  
(OR. en)

8786/25  
ADD 1

ENT 65  
MI 295  
COMPET 351  
IND 137  
SAN 206  
ENV 318  
INDEF 18

## SPREMNI DOPIS

---

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. maj 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	[...](2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k UREDBI KOMISIJE (EU) .../... o spremembi Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta glede per- in polifluoroalkilnih snovi v gasilnih penah

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument [...](2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX.

---

Priloga: [...](2025) XXX draft - D 102503/3 ANNEX



Bruselj, XXX  
D102503/03  
[...] (2025) XXX draft

ANNEX

## **PRILOGA**

**k**

**UREDBI KOMISIJE (EU) .../...**

**o spremembi Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta  
glede per- in polifluoroalkilnih snovi v gasilnih penah**

## PRILOGA

V Prilogi XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se doda naslednji vnos:

<p>„...[Urad za publikacije: vstaviti naslednjo zaporedno številko]. Per- in polifluoroalkilne snovi (PFAS), opredeljene kot: katera koli snov, ki vsebuje vsaj eno popolnoma fluorirano metilno (CF<sub>3</sub>) ali metilensko (CF<sub>2</sub>) skupino (brez atomov H/Cl/Br/I).</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ne dajejo se v promet ali uporabljajo od ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum = 5 let od datuma začetka veljavnosti te uredbe]</b> v gasilnih penah v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 1 mg/L, za vsoto vseh PFAS.</li><li>2. Odstavek 1 se ne uporablja za:<ol style="list-style-type: none"><li>(a) perfluorooktansulfonsko kislino (PFOS), njene soli in njej sorodne spojine C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>3</sub>X, za perfluorooktanojsko kislino (PFOA), njene soli in njej sorodne spojine ter za perfluoroheksansulfonsko kislino (PFHxS), njene soli in njej sorodne spojine, zajete v Prilogi I k Uredbi (EU) 2019/1021;</li><li>(b) linearne in razvejane perfluorokarboksilne kisline s formulo C<sub>n</sub>F<sub>2n+1</sub>-C(=O)OH, kadar je n = 8, 9, 10, 11, 12, ali 13 (C9-C14 PFCA), vključno z njihovimi solmi, v kakršni koli kombinaciji, omejene v vnosu 68;</li><li>(c) Undekafluoroheksanojska kislina (PFHxA), njene soli in njej sorodne spojine, za omejene uporabe v vnosu 79.</li></ol></li><li>3. Pri določanju koncentracije vsote vseh PFAS se vključijo snovi, za katere se uporablja odstopanje iz odstavka 2.</li><li>4. Z odstopanjem od odstavka 1 koncentracija PFAS v gasilnih penah brez fluora, ki izvirajo iz opreme, ki je bila očiščena v skladu z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, razen prenosnih gasilnih aparatov, ne presega 50 mg/l za vsoto vseh PFAS.  Komisija to odstopanje pregleda najpozneje do ... <b>[Urad za publikacije: vstaviti datum 5 let od datuma začetka veljavnosti te uredbe]</b>.</li><li>5. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko PFAS dajo v promet v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 1 mg/l, za vsoto vseh PFAS:<ol style="list-style-type: none"><li>(a) do ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum 12 mesecev od datuma začetka veljavnosti te</b></li></ol></li></ol>
--	--

	<p><i>uredbej</i> v gasilnih penah v prenosnih gasilnih aparatih;</p> <p>(b) do ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum 18 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbej]</b> v gasilnih penah, odpornih proti alkoholu, v prenosnih gasilnih aparatih;</p> <p>(c) do ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum 10 let od datuma začetka veljavnosti te uredbej]</b> v gasilnih penah za:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) organizacije, ki jih zajema Direktiva 2012/18/EU. To odstopanje ne velja za civilno letalstvo (vključno s civilnimi letališči);</li> <li>(ii) objekte naftne in plinske industrije na morju;</li> <li>(iii) vojaška plovila;</li> <li>(iv) civilne ladje z gasilno peno, nameščeno na krovu pred ...<b>[Urad za publikacije: vstavite datum začetka veljavnosti te uredbej]</b>.</li> </ul> <p>6. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko PFAS uporabljajo v gasilnih penah v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 1 mg/l, za vsoto vseh PFAS:</p> <p>(a) do ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum = 18 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbej]</b> za:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) usposabljanje in preizkušanje, razen funkcionalnega preizkušanja protipožarnih sistemov, pod pogojem, da so zajeti vsi izpusti;</li> <li>(ii) javne gasilske službe in zasebne gasilske službe, ki opravljajo funkcijo javne gasilske službe, razen kadar te službe posredujejo v industrijskih požarih v organizacijah, ki jih zajema Direktiva 2012/18/EU, ter kadar se pene in oprema uporabljajo samo za ta namen;</li> </ul> <p>(b) do 31. decembra 2030 v prenosnih gasilnih aparatih;</p> <p>(c) do ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum = 10 let od datuma začetka veljavnosti te uredbej]</b> za primere iz odstavka 5, točka (c).</p> <p>Komisija pregleda odstopanja iz točke (c) pred koncem obdobja veljavnosti navedenega odstopanja.</p>
--	---

	<p>7. Od ... <i>[Urad za publikacije: vstavite datum [12] mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe]</i> za uporabo PFAS v gasilnih penah v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 1 mg/l za vsoto vseh PFAS v skladu z odstavkom 1 in odstavkom 6, točka (c), veljajo pogoji iz tega odstavka. Uporabnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) zagotovi, da se gasilne pene uporabljajo samo za požare vnetljivih tekočin (požari razreda B);</li> <li>(b) zmanjša emisije v dele okolja ter zniža neposredno in posredno izpostavljenost ljudi gasilnim penam do najnižje ravni, ki jo je tehnično in praktično možno doseči;</li> <li>(c) zagotovi ločeno zbiranje zalog neuporabljenih gasilnih pen in odpadkov, ki vsebujejo PFAS, vključno z odpadno vodo, in izvirajo iz uporabe gasilnih pen, kadar je to tehnično in praktično izvedljivo, ter zagotovi ravnanje z njimi za ustrezno obdelavo na način, da se vsebina PFAS uniči ali nepovratno pretvori;</li> <li>(d) pripravi „načrt za ravnanje z gasilnimi penami, ki vsebujejo PFAS“, ki je specifičen za kraj uporabe gasilnih pen, ki vsebujejo PFAS, in ki vključuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) podrobnosti o pogojih uporabe in količinah gasilnih pen na kraju samem, pri čemer se dokumentira, kako so izpolnjeni pogoji iz točke (b);</li> <li>(ii) informacije o zbiranju in ustrezni obdelavi v skladu s točko (c);</li> <li>(iii) podrobnosti o vrsti in metodah čiščenja ter vzdrževanja opreme;</li> <li>(iv) načrte, ki jih je treba izvesti v primeru nenamernega uhajanja/razlitja gasilne pene, po potrebi vključno z dokumentacijo o nadaljnjih ukrepih;</li> <li>(v) strategijo za nadomestitev gasilnih pen, ki vsebujejo PFAS, z gasilnimi penami brez fluora.</li> </ul> </li> </ul> <p>Načrt ravnanja se vsako leto pregleda in je na voljo pristojnim organom najmanj 15 let za pregled na zahtevo.</p>
--	--

	<p>8. Od .. <b>[Urad za publikacije: vstavite datum = 12 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe]</b> se gasilne pene, ki se daje v promet in v katerih je koncentracija vseh PFAS skupaj enaka ali večja od 1 mg/l, razen prenosnih gasilnih aparatov, označijo v skladu z odstavkom 10. Razen če zadevna država članica določi drugače, se oznaka napiše v uradnem jeziku države članice, v kateri se gasilna pena daje v promet.</p> <p>9. Od ... <b>[Urad za publikacije: vstavite datum – 12 mesecev od datuma začetka veljavnosti te uredbe]</b> uporabniki gasilne pene, ki vsebuje PFAS, zagotovijo, da je zaloga neuporabljenih gasilnih pen in odpadkov, ki vsebujejo PFAS, vključno z odpadnimi vodami, ki izvirajo iz uporabe gasilnih pen, označena v skladu z odstavkom 10, kadar je koncentracija vsote vseh PFAS enaka ali večja od 1 mg/L. Razen če zadevna država članica določi drugače, se oznaka napiše v uradnem jeziku države članice, v kateri je bila ustvarjena in bo obdelana zaloga neuporabljenih gasilnih pen in odpadkov, ki vsebujejo PFAS, vključno z odpadnimi vodami, ki izvirajo iz uporabe gasilne pene.</p> <p>10. Za namene odstavkov 8 in 9 označevanje vključuje naslednje besedilo: „<b>OPOZORILO: vsebuje per- in polifluoroalkilne snovi (PFAS) s koncentracijo, ki je enaka ali večja od 1 mg/l za vsoto vseh PFAS</b>“. Ta informacija je vidno, berljivo in neizbrisno označena.</p> <p>11. Za namene tega vnosa se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) ‚prenosni gasilni aparat‘ pomeni gasilni aparat, ki je zasnovan za nošenje in ročno upravljanje in katerega masa v stanju delovanja ne presega 20 kg, v skladu s standardom EN3-7; mobilni gasilni aparat s prostornino največ 150 litrov v skladu s standardom EN-1866, in gasilni aparat z razprševanjem v skladu s standardom EN-16856;</li><li>(b) ‚gasilna pena‘ pomeni vsako mešanico za gašenje požarov s peno in med drugim vključuje koncentrate pene za gašenje požarov in raztopine za nastanek pene za gašenje požarov“;</li><li>(c) ‚zaloga neuporabljene gasilne pene‘ pomeni gasilno peno, ki še ni bila uporabljena za gašenje požarov.“</li></ul>
--	---